



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM  
**MEDIEVAL CATALAN  
LITERATURE II**

Coordination: GRIFOLL AVILA, ISABEL

Academic year 2023-24

Subject's general information

<b>Subject name</b>	MEDIEVAL CATALAN LITERATURE II			
<b>Code</b>	101470			
<b>Semester</b>	1st Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
<b>Typology</b>	<b>Degree</b>	<b>Course</b>	<b>Character</b>	<b>Modality</b>
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	4	COMPULSORY	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Catalan Philology and and Bachelor's degree in Applied Languages and Translation	5	COMPULSORY	Attendance-based
<b>Course number of credits (ECTS)</b>	6			
<b>Type of activity, credits, and groups</b>	<b>Activity type</b>	PRAULA		TEORIA
	<b>Number of credits</b>	3		3
	<b>Number of groups</b>	1		1
<b>Coordination</b>	GRIFOLL AVILA, ISABEL			
<b>Department</b>	PHILOLOGY AND COMMUNICATION			
<b>Teaching load distribution between lectures and independent student work</b>	Classrooms hours for the student (HP): 60 Hours of work at home for the student (HNP): 90			
<b>Important information on data processing</b>	Consult <a href="#">this link</a> for more information.			
<b>Language</b>	Catalan			
	Sources / Documents / Bibliography: Catalan/English/French/Italian/Latin/Occitan/Spanish.			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
GRIFOLL AVILA, ISABEL	isabel.grifoll@udl.cat	6	

## Subject's extra information

Culture and literature in the Crown of Aragon, 15th century. The narrative tradition.

## Learning objectives

- Knowledge of medieval literature in Catalan language.
- Knowledge of the philological techniques and methods, and literary analysis.
- Knowledge of Catalan history and culture.

## Competences

- CB1 Possessing and understanding knowledge in an area of study that starts from the base of general secondary education, and is usually found at a level that, although supported by advanced textbooks, also includes some aspects that involve knowledge from the cutting edge of your field of study.
- CB3 Ability to gather and interpret relevant data (usually within their study area) to make judgments that include a reflection on relevant social, scientific or ethical issues.
- CB4 Be able to transmit information, ideas, problems and solutions to both specialized and non-specialized audience.
- CG1 Optimizing creativity and initiative.
- CG4 Applying the capacity for reasoning and critical analysis, and the ability to make decisions to solve problems.
- CG6 Implementing the capacity for autonomous learning.
- CG7 Assessing the ability to organize and plan work and research.
- CG10 Implementing knowledge and the ability to use ICT in relation to the corresponding field of study.
- CG11 Searching and properly managing information, based on diverse documentary sources and typologies.
- CG12 Properly use the terminology and techniques of the disciplinary or professional field.
- CE6 Define Western literary and cultural traditions.
- CE8 Differentiating the main texts, authors and literary movements in Catalan and Occitan languages, as well as their historical evolution and their literary and sociolinguistic context.
- CE11 Identifying basic knowledge of the history and cultures of Catalan and Occitan speaking societies, as well as the ability to contextualize linguistic and literary phenomena.
- CE13 Developing the capacity for theoretical discrimination in literary exegesis and practical mastery of the techniques and methods of literary analysis and textual criticism applied in particular to texts in Catalan and

Occitan.

- CE15 Applying the practical domain of teaching the Catalan and Occitan language and/or literature for native of foreign students.
- CT3 Acquiring training in the use of new technologies and information and communication technologies.
- CT4 Acquiring basic knowledge of entrepreneurship and professional environments.
- CT5 Acquiring essential notions of scientific thought.
- CT6 Applying the gender perspective to the functions of the professional field.

## Subject contents

### THE MEDIEVAL PROSE NARRATIVE TRADITION

#### I. MODELS

1. The historiographic tradition. Reading the Jaume I, *Llibre dels fets*; Bernat Desclot, *Llibre del rei En Pere*; Ramon Muntaner, *Crònica*.
2. The French prose *roman* in the Crown of Aragon.
3. The chivalric biography
4. The legacy of Boccaccio.
5. Books and travel reports

#### II. THE SHORT PROSE NARRATIVE

1. *Història de l'amat Frondino e de Brisona*
2. *Història de París e Viana*.
3. *Història de Jacob Xalabín*
4. Mossèn Gras. *Tragèdia de Lançalot*.
5. Joan Roís de Corella. *Tragèdia de Caldesa*.

#### III. CONTEXTS

1. Culture and literature at the court of Alfonso the Magnanimous. Humanism and humanists. Bibliophilia.
2. Chivalry in the 15th century. The art of war. Social gatherings, tournaments and courtesy.

#### IV. *CURIAL E GÜELFA*

#### V. JOANOT MARTORELL. *TIRANT LO BLANC*

\* Section II may be deleted or incorporated into the other sections, given the length and complexity of the compulsory reading texts.

## Methodology

MASTER CLASS --> 25 (HP)

· See CONTENTS (Units).

PRACTICES (P) --> 25 (HP)

- P-1 - Catalan historiographic texts (analysis and commentary).
- P-2 - Short prose narrative texts (analysis and commentary).
- P-3 - P-5 - *Curial e Güelfa* (analysis and commentary).
- P-6 - P-10 - *Tirant lo Blanc* (analysis and commentary).

ASSIGNMENTS (T) --> 50 (HNP)

- T1 - Assignments *Curial e Güelfa* / *Tirant lo Blanc*.

TUTORIALS (Tut) --> 8 (HP)

- Tut-1 - Prepare the assignment *Curial e Güelfa* / *Tirant lo Blanc*.
- Tut-2 - Prepare the assignment *Curial e Güelfa* / *Tirant lo Blanc*.
- Tut-3 - Prepare units for the evaluation.
- Tut-4 - Prepare units for the evaluation.

OTHER (AA) --> 2 (HP)

- AA- Session of control and review of the learning (readings and units).

EVALUATION (AV) --> 40 (HNP)

- See table of evaluation mechanisms.

TOTAL --> 60 (HP) + 90 (HNP)

\*HP: classroom hours for the student. HNP: hours of work at home for the student.

## Development plan

(DEVELOPMENT PLAN BY SCHOOL WEEKS)

1. The medieval prose narrative tradition. Models (M).
2. Catalan historiographic texts (P).
3. The short prose narrative / Texts (M and P).
4. Contexts (M).
- 5-6. *Curial e Güelfa* (M).
- 7-8. Reading the *Curial e Güelfa* (P).
- 9-11. Joanot Martorell, *Tirant lo Blanc* (M).
- 12-14. Reading the *Tirant lo Blanc* (P).
15. Sessions of control and review of the learning (AA).

## Evaluation

ATTENDANCE AND PARTICIPATION (As) --> 10%

(It is an indispensable condition to have read the compulsory readings to obtain this percentage in the final evaluation)

EVALUATION WORKSHOP (TA) (Exam) --> 30%

- Subject contents
- Written test

REPORT (In) / ASSIGNMENT (T) --> 45%

- T-1 - Assignment *Curial e Güelfa / Tirant lo Blanc*

OTHER (A) --> 15%

- Control of compulsory readings (primary sources).
- Control of the bibliography (secondary sources).
- Evaluation in exam/assignment, or Written test/question paper.

TOTAL --> 100

· All activities will obtain a first score (x) according to the standard scale (0 to 10). At the end of the evaluation period (including recovery), the percentage that corresponds to it according to the evaluation system of the subject will be applied to each score (x), with the result of a score (y) for each activity. If the resulting sum (y) is 5 (or higher), the grade will be APROVAT (or NOTABLE, EXCEL·LENT). Otherwise, SUSPENS.

· All activities (exam, assignments), with a value of a 30% (or higher), are mandatory. If the student does not perform the exam or any of the mandatory prescriptive activities, he will be graded with a SUSPENS, although the sum of all other scores (y) may be 5 (or higher). In this case, a SUSPENS (4,9) would be recorded in the academic certificate. If for various reasons the student can only complete less than 50% of the scheduled activities, the grade will be NO PRESENTAT.

· For activities weighted with 30% (or +), which are entitled to the call for recovery, you can see the Regulations for the evaluation of Bachelor's and Master's degrees at the UdL.

· If academic fraud or spontaneous copying is detected, we will apply what is established in the Regulations for the Assessment and Grading of Student Learning in UdL Bachelor's and Master Degrees.

\*Students who want to ask for alternative assessment must submit an employment contract or justify, in a letter addressed to the dean, the reasons that make it impossible for him/her to carry out the continuous assessment within five (5) days after the beginning of the semester. For information, please send an e-mail to [lletres.secretariacentre@udl.cat](mailto:lletres.secretariacentre@udl.cat) or ask for information at the Faculty's academic office (Secretaria Acadèmica de la Facultat de Lletres).

· Alternative assessment: 1 Written test / Exam: 35% + 1 Assignment: 65%. Once the alternative assessment has been granted, contact the professor by e-mail.

## Bibliography

### **Primary sources:**

#### **[Compulsory readings]**

I. Reading of excerpts from *Llibre dels fets* by Jaume I, and the chronicles by Bernat Desclot and Ramon Muntaner, which will be specified on the first day of class, as well as the recommended editions.

II. Choose only one reading (of the five proposals).

· *Fronchino e Brisona*

*Novel·letes sentimentals dels segles XIV i XV*. A cura d'Arseni Pacheco. Barcelona: Edicions 62, 1970 (Antologia Catalana, 57), p. 17-42.

*Novel·les amoroses i morals*. A cura d'Arseni Pacheco i August Bover i Font. Barcelona: Edicions 62 i "la Caixa", 1982 (Les Millors Obres de la Literatura Catalana [MOLC], 73), p. 71-94.

*Fronchino e Brisona*. A cura di Annamaria Annicchiarico. Bari: Adriatica editrice, 1990 (Biblioteca di Filologia Romanza, 34).

· *Història de París e Viana*

[The recommended editions will be specified on the first day of class.]

· *Història de Jacob Xalabín*

*Història de Jacob Xalabín*. A cura d'Arseni Pacheco. Barcelona: Editorial Barcino, 1964 (Els Nostres Clàssics, A; 93).

*Història de Jacob Xalabín*. A cura de Lola Badia. Barcelona: Edicions 62, 1982 (El Garbell, 7).

*Història de Jacob Xalabín*. Edició Stefano Cingolani. Barcelona: Edicions 62, 2008 (Educació 62, 36).

· Mossèn Gras, *Tragèdia de Lançalot*.

Gras, Mossèn. *Tragèdia de Lançalot*. Amb el facsímil de l'incunable. Estudi i edició per Martí de Riquer. Barcelona: Edicions dels Quaderns Crema, 1984 (Sèrie Gran, 8).

· Joan Roís de Corella. *Tragèdia de Caldesa*.

Roís de Corella, Joan. *Obres completes. I. Obra profana*. Introducció de Jordi Carbonell. València: Albatros Edicions, 1973 (Clàssics Albatros, 1). Reedició. València: Tres i Quatre, 1983 (Unitat, 74).

Roís de Corella, Joan. *Tragèdia de Caldesa i altres proses*. A cura de Marina Gustà. Pròleg de Francisco Rico. Barcelona: Edicions 62 i "la Caixa", 1980 (Les Millors Obres de la Literatura Catalana [MOLC], 50).

Roís de Corella, Joan. *Obra completa*. Estudi i introducció de Vicent J. Escartí. València: Institució Alfons el Magnànim - Diputació de València, 2013.

III. *Curial e Güelfa*

*Curial e Güelfa*. Edició crítica i comentada de Lola Badia i Jaume Torró. Barcelona: Quaderns Crema, 2011 (Sèrie Gran, 26).

*Curial e Güelfa*. Edició crítica de Ramon Aramon i Serra; text revisat per Joan Santanach i Suñol, Amadeu-J. Soberanas i Lleó, i Jaume Torró; estudi i notes de Lola Badia i Jaume Torró. Barcelona: Editorial Barcino, 2018 (Els Nostres Clàssics, Col·lecció B; 38).

IV. Joanot Martorell, *Tirant lo Blanc*.

Martorell, Joanot. *Tirant lo Blanch*. Edició coordinada per Albert Hauf; revisió global del text per Anna Isabel Peirats. València: Editorial Tirant lo Blanch, 2008 (Clàssics).

Martorell, Joanot. *Tirant lo Blanc*. Edició de Martí de Riquer; pròleg de Joan F. Mira. Barcelona: Labutxaca, 2016 (Clàssica).

Martorell, Joanot. *Tirant lo Blanc*. Edició, introducció i notes de Josep Pujol. Barcelona: Barcino, 2021 (Biblioteca de Clàssics Catalans, 1).

\*Other recommended editions, will be specified on the first day of class, particularly for *Curial e Güelfa* and *Tirant lo Blanc*.

## Secondary sources:

Actes del «Symposion Tirant lo Blanc». Barcelona: Quaderns Crema, 1993 (Assaig, 14).

Aguilar Àvila, Josep Antoni. *Introducció a les quatre grans cròniques*. Barcelona: Rafael Dalmau Editor, 2011 (Bofarull, 16).

Asperti, Stefano. «Il re e la storia. Proposte per una nuova lettura del *Libre dels Feyts* di Jaume I», *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte / Cahiers d'Histoire des Littératures Romanes*, 3-4, 1983, p. 275-296. / Trad. cat. «El rei i la història. Propostes per a una nova lectura del *Libre dels feyts* de Jaume I», *Randa*, 18, 1985, p. 5-24.

Aurell, Jaume. «From Genealogies to Chronicles: The Power of the Form in Medieval Catalan Historiography», *Viator*, 36, 2005, p. 235-264.

Aurell, Jaume. «La chronique de Jacques I<sup>er</sup>, une fiction autobiographique. Auteur, auctorialité et autorité au Moyen Âge», *Annales, HSS*, 2, 2008, p. 301-318.

Aurell, Jaume. *Authoring the Past: History, Autobiography, and Politics in Medieval Catalonia*. Chicago: The University of Chicago Press, 2012.

Badia, Lola. «La segona visió mitològica de Curial: Notes per a una interpretació de l'anònim català del segle xv *Curial e Güelfa*», dins *Miscel·lània Antoni M. Badia i Margarit / 6* (= *Estudis de Llengua i Literatura Catalanes*, XIV). Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1987, p. 265-292.

Badia, Lola. *De Bernat Metge a Joan Roís de Corella*. Barcelona: Quaderns Crema, 1988 (Assaig, 6).

Badia, Lola (dir.). *Història de la literatura catalana*, vol. III: *Literatura medieval (III), Segle XV*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana - Editorial Barcino - Ajuntament de Barcelona, 2015.

Badia, Lola – Torró, Jaume (ed.) *Curial e Güelfa*. Edició crítica i comentada de---. Barcelona: Quaderns Crema, 2011 (Sèrie Gran, 26).

Barberà, Jean Marie (ed.) *Actes del Col·loqui Internacional «Tirant lo Blanc», «l'albor de la novel·la moderna europea». Ais de Provença, 21-22 d'octubre de 1994. Estudis crítics sobre «Tirant lo Blanc» i el seu context. Études critiques sur et autour de «Tirant le Blanc» a cura de / recueillies et présentées par...* Barcelona: Centre Aixois de Recherches Hispaniques – Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana – Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997 (Biblioteca Abat Oliba, 182).

Beltran, Rafael. *Tirant lo Blanc, de Joanot Martorell*. Madrid: Síntesis, 2006 (Historia de la Literatura Universal, Literatura Catalana, 6).

Burns, Robert I.. «La vida espiritual de Jaume I el Conquistador», dins Robert I. Burns, *Jaume I i els valencians del segle XIII*. Pròleg de Joan Fuster. València: Tres i Quatre, 1981 (Biblioteca d'Estudis i Investigacions, 3), p. 3-49.

Chiner Gimeno, Jaume J. *El viure novel·lesc. Biografia de Joanot Martorell*. Alcoi: Marfil, 1993 (Universitas, 4).

Cingolani, Stefano Maria. «Finzione della realtà e realtà della finzione. Considerazioni sui modelli culturali del *Curial e Güelfa*», dins Lola Badia – Albert Soler (eds.), *Intel·lectuals i escriptors a la Baixa Edat Mitjana*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes – Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1994 (Textos i Estudis de Cultura Catalana, 36), p. 129-159.

Cingolani, Stefano Maria. *Historiografia, propaganda i comunicació al segle XIII: Bernat Desclot i les dues redaccions de la seva «Crònica»*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2006 (Memòries de la Secció Històrico-Arqueològica, 68).

Cingolani, Stefano Maria. «“Seguir les vestigies dels antecessors”. Llinatge, reialesa i historiografia a Catalunya des de Ramon Berenguer IV a Pere II (1131-1285)», *Anuario de Estudios Medievales*, 36/1, 2006, p. 201-240.

Cingolani, Stefano Maria. *La memòria dels reis: Les quatre grans cròniques i la historiografia catalana, des del segle X fins al XIV*. Barcelona: Editorial Base, 2007 (Base Històrica).



Espadaler, Anton. *Una reina per a Curial*. Barcelona: Quaderns Crema, 1984 (Assaig, 3).

Ferrando i Francès, Antoni. «Sobre el marc històric de *Curial e Güelfa* i la possible intencionalitat de la novel·la», dins Jean Marie Barberà (ed.), *Actes del Col·loqui Internacional «Tirant lo Blanc» «l'albor de la novel·la moderna europea»*. Ais de Provença, 21-22 d'octubre de 1994. *Estudis crítics sobre «Tirant lo Blanc» i el seu context*. Barcelona: Centre Aixois de Recherches Hispaniques – Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana – Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997 (Biblioteca Abat Oliba, 182), p. 323-369.

Ferrando Francés, Antoni (ed.). *Estudis lingüístics i culturals sobre Curial e Güelfa, novel·la cavalleresca anònima del segle XV en llengua catalana / Linguistic and Cultural Studies on Curial e Güelfa: A 15th Century Anonymous Chivalric Romance in Catalan*, 2 vols. Amsterdam - Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2012.

Hauf, Albert G. (coord.) *Tirant lo Blanch*. Edició coordinada per---; text original, València, 1490; edició i notes d'Albert Hauf; *Tirante el Blanco*; traducció castellana, Valladolid, 1511; edició i notes de Vicent Escartí; concordances lematitzades, índexs i revisió global del text d'Anna Isabel Peirats, 2 vols. + 1 CD-ROM. València: Editorial Tirant lo Blanc, 2004. / Reimpressió: 2005.

Pujol, Josep. *La memòria literària de Joanot Martorell: Models i escriptura en el «Tirant lo Blanc»*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes – Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2002 (Textos i Estudis de Cultura Catalana, 87)

Pujol, Josep M. «The *Llibre del rei En Jaume: A Matter of Style*», dins Alan Deyermond (ed.), *Historical Literature in Medieval Iberia*. Londres: Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, 1996 (Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 2), p. 35-65.

Pujol, Josep M. «Jaume I, *rex facetus*: Notes de filologia humorística», *Estudis Romànics*, XXV, 2003, p. 215-236.

Riquer, Martí de. *Història de la literatura catalana*, vols. I, II, III. Sant Joan Despí (Barcelona): Ariel, 1980 [1964] (Clàssics Catalans Ariel).

Riquer, Martí. *Aproximació al Tirant lo Blanc*. Barcelona: Quaderns Crema, 1990 (Assaig, 8).

Riquer, Martín. *Tirant lo Blanc, novela de historia y de ficción*. Barcelona: Sirmio, 1992 (Biblioteca General, 13).

Soler Llopart, Albert. *Literatura catalana medieval: Un recorregut multimèdia pels grans autors i els seus textos*. Barcelona: Pòrtic – Editorial UOC, 2003 (Àgora Biblioteca Oberta).

Turró i Torrent, Jaume. «Sobre el *Curial*, Virgili i Petrarca», dins Antoni Ferrando – Albert G. Hauf (eds.), *Miscel·lània Joan Fuster. Estudis de llengua i literatura*, vol. III. Barcelona: Departament de Filologia Catalana. Universitat de València – Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalana – Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1991 (Biblioteca Abat Oliba, 94), p. 149-168.